

HAILUN MA 马海伦 CATALOGUE作品目录





### ABOUT

## HAILUN MA 马海伦

马海伦(生于1992年,中国新疆)。在纽约的时尚摄影经历激发了她重新用镜头发现故乡新疆:在艺术家2018年以来的探索性时尚作品中,她表现出对新疆潮流文化,女性时尚和新一代90后00后个性的浓厚兴趣和观察。

马海伦的作品由高台当代艺术中心代理,先后在i-D,《纽约杂志》,NYLON和Artinfo等媒体刊登发表。艺术摄影作品先后在伦敦、纽约、迈阿密、香港等地展出。艺术家于2017年获得纽约视觉艺术学院摄影专业学士学位,于2018年获得纽约视觉艺术学院时尚摄影专业研究硕士学位。马海伦的作品列入了木木美术馆,光社影像中心,X 美术馆,东画廊等众多艺术机构和私人的影像收藏。

Ma Hailun moved to New York in 2013 to study BFA Photography and then MPS Fashion Photography at the School of Visual Arts. Six and a half thousand miles from home - the mountainous Chinese province of Xinjiang - the city was a world unlike anything shed known before. Studying within the Western art school system was formative, encouraging her to look to her own cultural upbringing for inspiration. She has already appeared in nearly a dozen exhibitions, both individual and group shows, in a variety of venues, from New York to Miami to Mumbai and her native China. Just as impressive, her work has been featured and she herself has been profiled in many important publications, including NYLON, New York Magazine, i-D magazine, and Artinfo.

Hailun Ma is one of the most influential emerging photographers in China among the new generation. In the past three years, Hailun Ma has held four solo exhibitions at Gaotai Gallery (Urumqi), Mine Project (Hong Kong), Alter (Shanghai), and listed in photo collections of many art museums and institutions in China, including X Museum(Beijing), Guangshe Photography Art Center (Beijing), Dong Gallery (Shanghai) and M WODDS (Beijing).

#### SOLO EXHIBITION

- · 个展, "乌鲁克林", 高台当代艺术中心, 乌鲁木齐 2021
- · 双个展, "她/位", MINE PROJECT画廊,香港,2021
- · 双个展, "万有引力与虹", Alter Gallery, 上海, 2019
- · 个展,故乡,高台当代艺术中心,乌鲁木齐,2019

#### GROUP EXHIBITION

- · "无尽的服装", X Museum, 北京, 2022
- · "传统@现代一民族服饰之旧裳新尚",南通纺织博物馆,2022
- · 第一届/第二届广州当代艺术博览会,高台当代艺术中心,广州,2020-2021
- · "沙漠玫瑰",剩余空间,武汉,2021
- · "我和新疆跳舞",木木美术馆,北京,2021
- · "西北望,1870年以来的西部影像",银川当代美术馆,2021
- · 上海国际影像博览会,高台当代艺术中心,上海,2021
- · 武汉影像博览会,高台当代艺术中心,武汉,2020
- · "脱缰世界2020,十位华人艺术家群展",高台当代艺术中心,乌鲁木齐,2020
- · 持续新生可持续艺术国际群展,上生新所,上海,2019-2020;
- · Be There Design Festival, 香港, 2018
- · Photographing the female, 孟买, 2017
- · MARYMARY project,迈阿密,2016;

#### FEATURED & INTERVIEW

- · TMagazine China 2022
- · Instyle Magazine 2021
- · VOGUE China, 2021
- · NYLON China, 2019
- · Ming's HK, 2018
- · NYLON China, 2018
- · It Nice That, 2018
- · The Metal Magazine, 2018
- · The New Yorker, Photobooth, 2018
- · Nylon Magazine online, April 2017
- · New York Magazine Bridal Issue cover story, March 2017
- · i.D magazine, Feb 2017

#### SOLO EXHIBITION

- · Solo Exhibition," Uruklyn", Gaotai Gallery, Urumqi, 2021
- · Joint Exhibition, "SHE/POSITION" Mine Project Gallery, Hongkong, 2021
- · Joint Exhibition, "Gravity and Rainbow" Alter Gallery, Shanghai, 2019
- · Solo Exhibition, "Hometown" Gaotai Gallery, Urumqi, 2019

#### GROUP EXHIBITION

- · The Endless Garment, X Museum , Beijing , 2022
- · Tradition@Present: Timeless Style of Chinese Ethnic Attire, Group exhibition, Nantong Textile Museum, Nantong, China, 2022
- · Guangzhou Contemporary Art Fair (1st/2nd), Guangzhou, China, 2020-2021
- · Infiltrate Slowly, Group exhibition, Wuhan, China, Nov 2021
- · Dancing with Xinjiang, Group exhibition, MWOODS, Beijing, China, July 2021
- · Photography of Northwest China since 1870, Group exhibition, MOCA YIN CHUAN, Yinchuan, China, June 2021
- · PHOTOFAIRS SHANGHAI, Shanghai, China, Nov 2021
- · WUHAN PHOTO ART FAIR (2nd), Wuhan, China, Nov 2020
- · Runaway World 2020, Group exhibition, Gaotai Gallery, Urumqi, China, 2020
- · Be There Design Festival, Hongkong, Dec 2018
- · Photographing the female, Studio Sonam, True School of Music Lower Parel . Mumbai, April 2017
- · MARYMARY project at Miami project Booth No.366 625, Miami project, December 2016

#### FEATURED & INTERVIEW

- · TMagazine China 2022
- · Instyle Magazine 2021
- · VOGUE China , 2021
- · NYLON China, 2019
- · Ming's HK, 2018
- · NYLON China, 2018
- · It Nice That, 2018
- · The Metal Magazine, 2018
- · The New Yorker, Photobooth, 2018
- · Nylon Magazine online, April 2017
- · New York Magazine Bridal Issue cover story, March 2017
- · i.D magazine, Feb 2017

## URUKLYN2021

乌鲁克林是马海伦2021年以来的新系列作品,其中包括为普通城市居民拍摄肖像的公益项目,也包括瞄准新疆青年人生活的艺术摄影项目。

Uruklyn系列的创作缘起是马海伦18岁离开家乡新疆乌鲁木齐,在纽约学习生活8年的经历。在她的眼中,乌鲁木齐和布鲁克林拥有很多相似之处:多元,包容,并有很强的街头文化痕迹,她从乌鲁木齐搬去纽约的最初时间,虽然语言还不流畅,但感受十分相似。Uruklyn便是Urumqi和Brokklyn两个城市名称的组合。

2018年马海伦从纽约回到中国之后,将视野投入到对家乡普通人的 关注,并创造性的融入了自己的纽约经验和专业时尚摄影背景。马 海伦说,我在新疆长大,印象最深的就是这里的夏天,紫外线特别 强,所有的东西都非常鲜艳,五颜六色。同时新疆是一个少数民族 交融的地方,作为生活在这里的汉族也会带有少数民族的性格,民 风非常浓烈,一言不合就要跳舞喝酒吃肉,每个周末父母都带我在 山上骑马,这些真的会刺激你的想象力和表达力。

马海伦创造性的作品也为观众接近新疆提供了新的窗口,帮助人们从新的视角了解这片土地。在过去三年,马海伦在高台当代艺术中心(乌鲁木齐)和Mine Project(香港),Alter(上海)举办四次个展,并参与X 美术馆等中国许多美术馆的群展,多个系列作品进入例如光社摄影艺术中心(北京),Dong画廊(上海),木木美术馆(北京)等机构收藏,是中国新一代摄影师中富有广泛影响力的代表人物。

## U R U K L Y N 2 0 2 1

Uruklyn is the latest series of works by Hailun Ma since 2021, including a public project to take portraits of city dwellers in Xinjiang and an art photography project aiming to express the street culture of local youth.

The creation of the Uruklyn series originated from Ma's 8-year experience of studying and living in Brooklyn, after leaving her hometown city Urumqi at the age of 18.

Uruklyn is a combination of the city name of Urumqi and Brooklyn. In Hailun's eyes, Urumqi and Brooklyn have a lot in common: diverse, inclusive, and have a strong trace of street culture. When Hailunn arrived for the first time in New York, she feels a sense of hometown though the language is not yet fluent.

After returning to China in 2018, Hailun turned her attention to the ordinary people in Xinjiang. From the first series "Hometown" to the most recent series Uruklyn, Hailun has successfully and creatively integrated her childhood memories, New York experience, and professional fashion photography educational background into her photos.

Ma Hailun said:" I grew up in Xinjiang, and the deepest impression about this land is that in summer here, the ultraviolet rays are extremely strong, making everything bright and colorful. At the same time, Xinjiang is a place where civilizations blend together. The folk custom is very unique. Every weekend, my parents take me on horseback riding in the mountains. These really stimulate your imagination and expressiveness." Hailun's creative works also open a new window for the viewers to approach Xinjiang and help them understand this region in a new perspective.



作品:乌鲁克林

材质:艺术微喷 尺寸:60x40cm/120x80cm

日期:2021 版数:4+6+1AP RMB: 12800-32000

Title: Uruklyn

Medium: Inkjet Print

Dimension: 60x40cm/120x80cm

Date: 2021

Edition: 4+6+1AP USD: 2000-5000



作品:乌鲁克林 村质:艺术微喷 尺寸:60x40cm/120x80cm 日期:2021 版数:4+6+1AP RMB:12800-32000 Title: Uruklyn Medium: Inkjet Print Dimension: 60x40cm/120x80cm Date: 2021 Edition: 4+6+1AUSD: 2000-5000





作品:亲密关系 Title: Hometown Girl 材质:艺术微喷 Medium: Inkjet Print 尺寸:120x80cm Dimension: 120x80cm

日期:2021 Date: 2021 \*not for sale \*not for sale

# 故乡 HOMETOWN 2018-2020

"对我来说的时尚就是小时候记忆里维吾尔族阿姨们身上的传统服饰,大爷大哥的小花帽。是鲜艳的颜色,大胆的图案,是真实的面孔,是充满人情味,浓郁而热烈的气氛。"——马海伦

"My parents are both Han Chinese who grew up in Southern Xinjiang. I also grew up in a multi-ethnic family compound that belonged to a TV station. I was fascinated by my Uyghur neighbors when I was young, especially the unique beauty of their daily lives."

—MA HAILUN

## HOMETOWN 故乡 2018-2020

从2018年开始,马海伦离开生活了八年的纽约,回到家乡,用时尚摄影的镜头重新建立起与这片土地的联络。在家人的帮助下,海伦从乌鲁木齐出发,去到了喀什,阿合奇与沙雅周边的许多村子:"我爸妈都是在南疆长大的汉族,我也是在电视台一个多民族的大院儿里长大的。小时候我就对维吾尔族领居很有兴趣,尤其是他们生活中所展现出来的独特的美的东西。"

马海伦说故乡对自己的影响不仅仅是主题:"新疆的一切都是我熟悉,喜爱,并且深深影响我的东西。 新疆有自己的颜色,那个颜色是阳光明媚的颜色,一切在阳光下饱和度都很高,还有点亮晶晶的。这些 都会对我拍摄和颜色的选择造成影响,因为这是我看到的世界。"

面对"故乡"这一容易滑入深沉的题材,马海伦的作品不带有负担却充满感情和属于她的青年态度。十年间的变化是艺术家不曾经历的,但她难以复制的经历与经验,让"故乡"这一组照片同时有趣和富有当下意义。

提起小时候的故事,马海伦总能用细节打动我们:"邻居大妈们会把钱藏在长筒袜里;我总能从香水味儿判断出楼上的邻居阿姨是不是出了门。"在马海伦的"故乡"系列中,她用镜头捕捉到了新疆多民族聚居生活里那些容易被忽视的独特体验,并以尊重的方式传递和布满美的方式呈现了出来。

在新疆成为国际热点议题之时,海伦的照片成为一份不包含观点但包含体验经历的独特信息,成为了解与理解的这片土地和文明的重要渠道——时尚,亲切并充满活力。

"My parents are both Han Chinese who grew up in Southern Xinjiang. I also grew up in a multi-ethnic family compound that belonged to a TV station. I was fascinated by my Uyghur neighbors when I was young, especially the unique beauty of their daily lives." Hailun Ma returned to Xinjiang in 2018 and decided to use her lens to record the beautiful "hometown" from her memory. With the help of her family, Hailun visited many villages around Kashgar, Akqi, and Xayar. When talking about how she drew inspiration from her hometown, Hailun commented: "I am familiar and in love with everything about Xinjiang, which, in turn, profoundly affects my works. Xinjiang has a unique color. The color is shiny and bright with a high degree of saturation and a little sparking under the sun. These factors exert an impact on how I shoot my photos and choose my colors because this is the world in my eyes."

Artists and photographers are apt to heavy feelings when presenting themes like her hometown. Her works do not carry that heaviness, yet reveal her emotions and attitudes. Although she did not experience the changes in her hometown within a decade, the "Hometown" photos kept pace with the times owing to her irreplaceable experiences.

When talking about the anecdotes from her childhood, Hailun always impresses us with specific details: "Aunties in our neighborhood always hid the money in their stockings. I could always tell whether aunties from upstairs went out or not based on the smell of perfume." In her exhibition "Hometown", Hailun has captured the unique yet easily overlooked experiences of the multi-ethnic compact lives in Xinjiang through her lens and presented the photos in a beautiful and respectful way.

While photographs of Xinjiang's Uyghur population have become a flashpoint for discussions of human rights in recent months, Ma hopes to add more nuance to the wider world's understanding of Urumqi and Uyghur culture from the perspective of street-level fashion. "My hometown is so different from New York City, even from most other cities in China," she says, adding: "I want people to know this place and love it as I do, to feel it as I feel. And that's also what photography means to me—to share a memory, share a new place, a culture, a lifestyle, or even a piece of clothing."



材质:艺术微喷

尺寸:59x50cm100x83cm

日期:2018 售罄

Title: Hometown Medium: Inkjet Print

Dimension: 59x50cm/100x83cm

Date: 2018 Sold Out





材质: 艺术微喷 尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

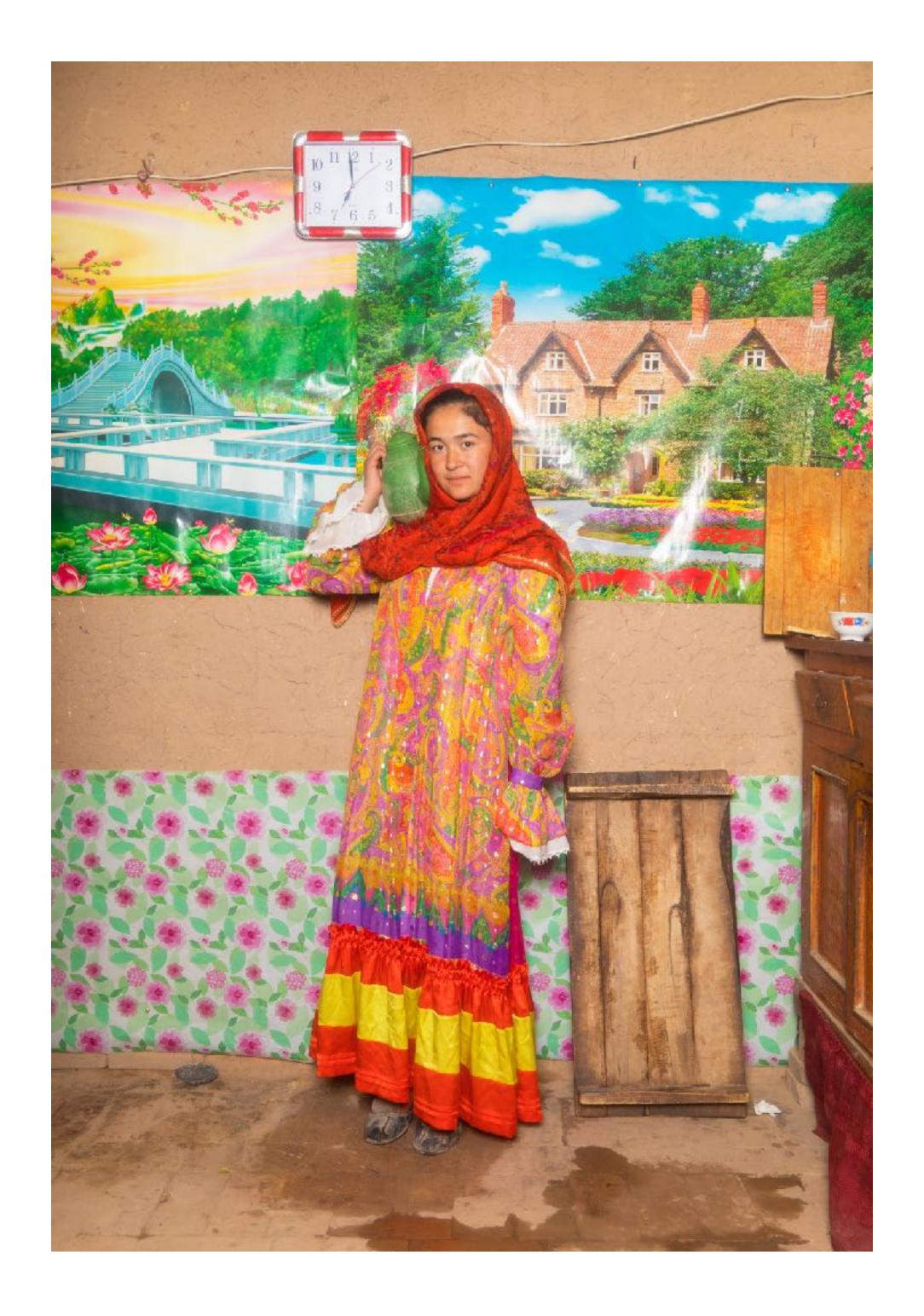
Title: Hometown Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018 Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000



作品:故乡 材质:艺术微喷

尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

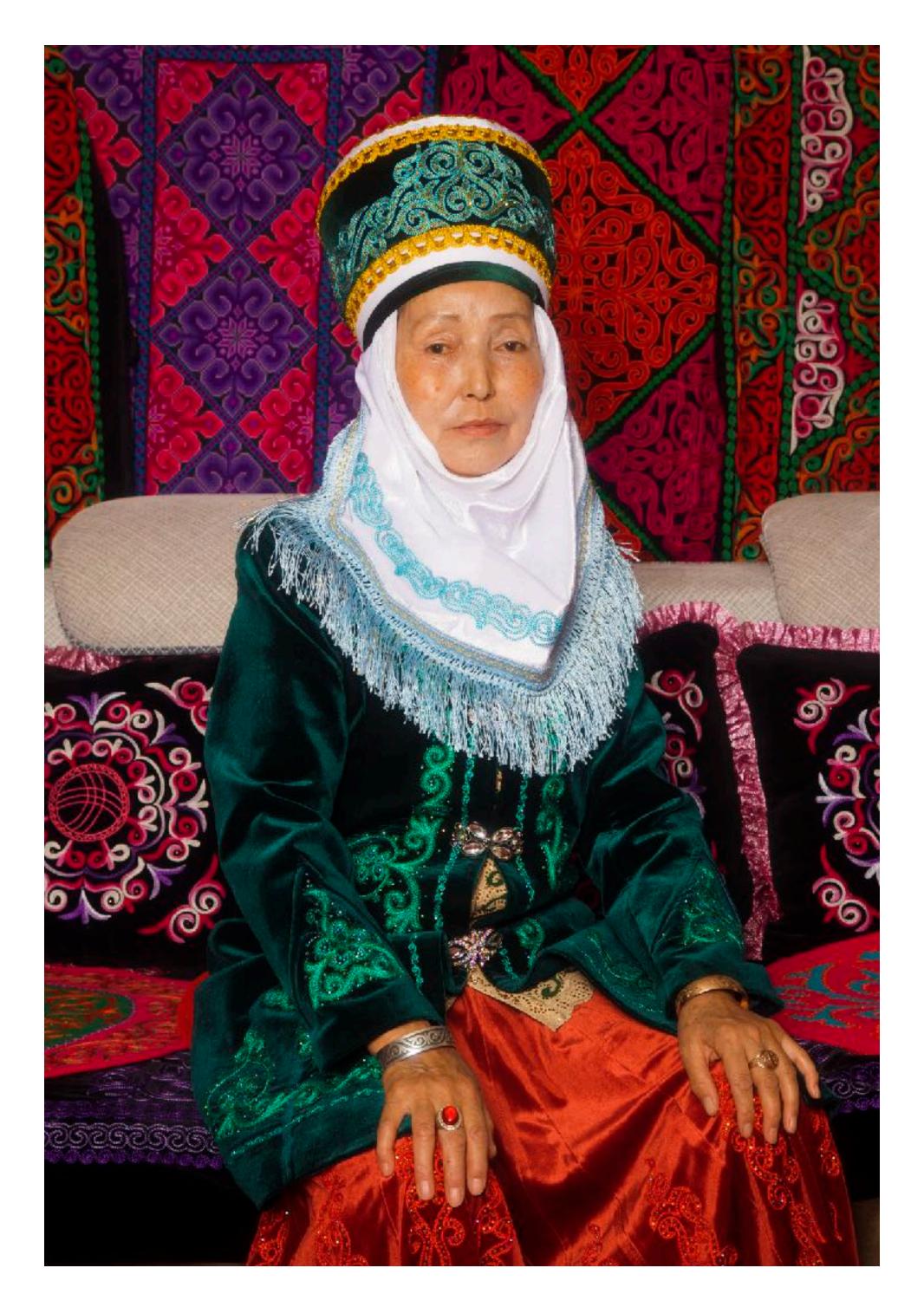
Title: Hometown Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018 Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000



作品:故乡 材质:艺术微喷

尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

Title: Hometown Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018 Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000



材质:艺术微喷

尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

Title: Hometown Medium: Inkjet Print

Dimension: 45x60cm/69x99cm

Date: 2018

Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000



材质:艺术微喷

尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

Title: Hometown

Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018

Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000



材质:艺术微喷

尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

Title: Hometown

Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018

Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000



材质:艺术微喷

尺寸: 45x60cm/69x99cm 日期: 2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000

Title: Hometown

Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018

Edition: 4+6+1ap USD: 2000-5000

### 新疆足球女孩 TEEN FEMALE SOCCER TEAM

马力克 M A L I K

2018-2019

"这两组照片的并列,突破了外界对新疆女孩儿和男孩儿的传统刻板印象,在故乡主题外是对区域保守性别气质观念的挑战。"

"These photos not only demonstrate the theme of 'hometown' but also challenge the conservative concepts, regarding gender temperament within the region."



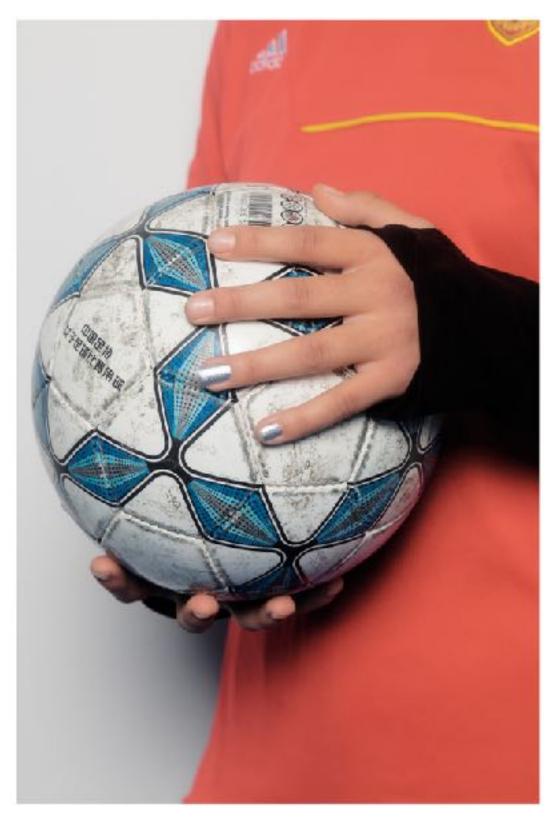


作品:新疆足球女孩儿 材质:艺术微喷 尺寸:45x60cm/69x99cm 日期:2018 版数: 4+6+1ap RMB: 12800-32000 Title: Xinjiang Football Girl Medium: Inkjet Print Dimension: 45x60cm/69x99cm Date: 2018 Edition: 4+6+1ap Price: USD: 2000-5000













作品:男孩儿马力克 Title: MALIK

材质:艺术微喷 Medium: Inkjet Print Dimension: 28x43cm 尺寸:28x43cm

Date: 2019 Edition: 10

日期:2019 版数:10 Price: RMB 9600-19200 RMB: 9600-19200







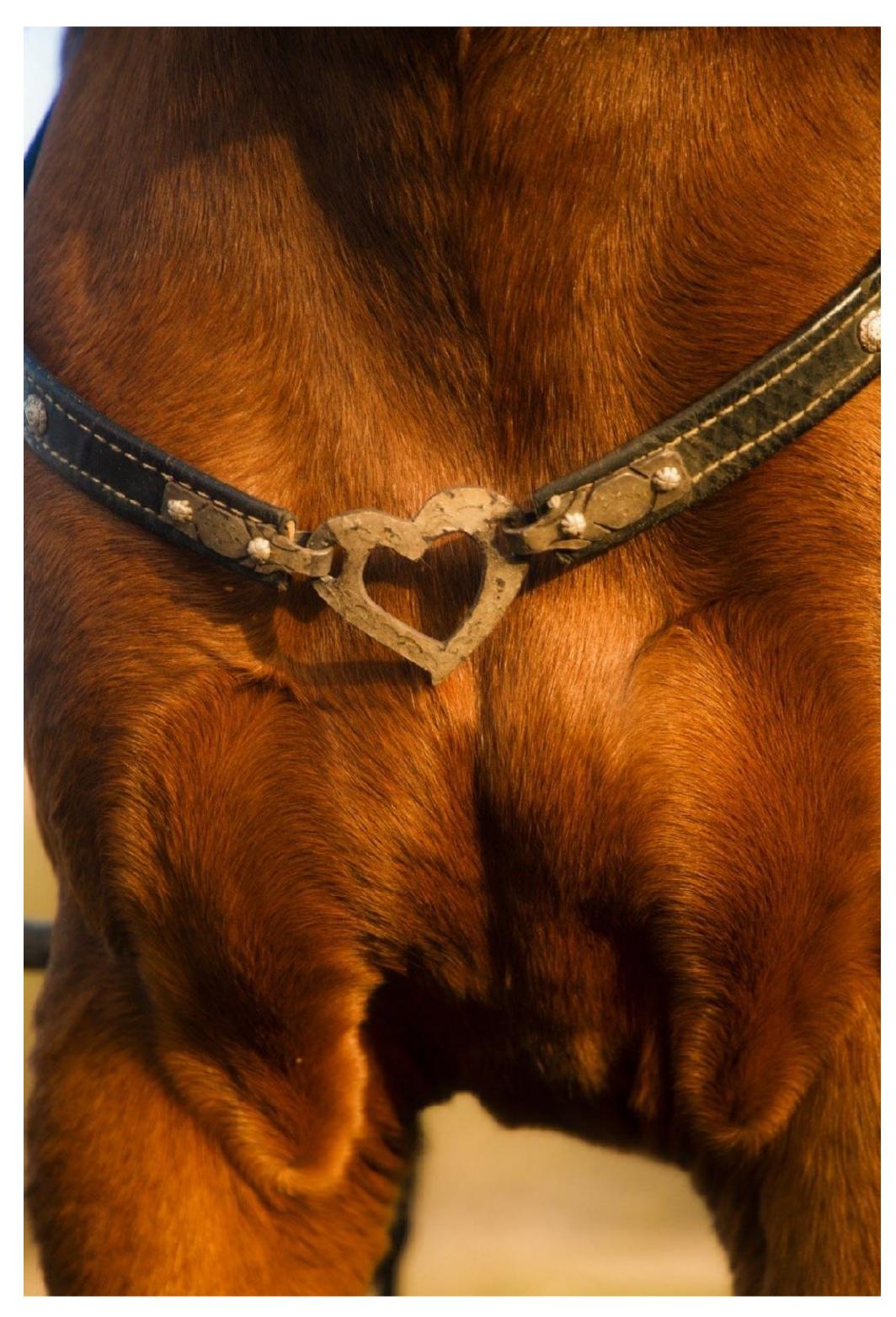


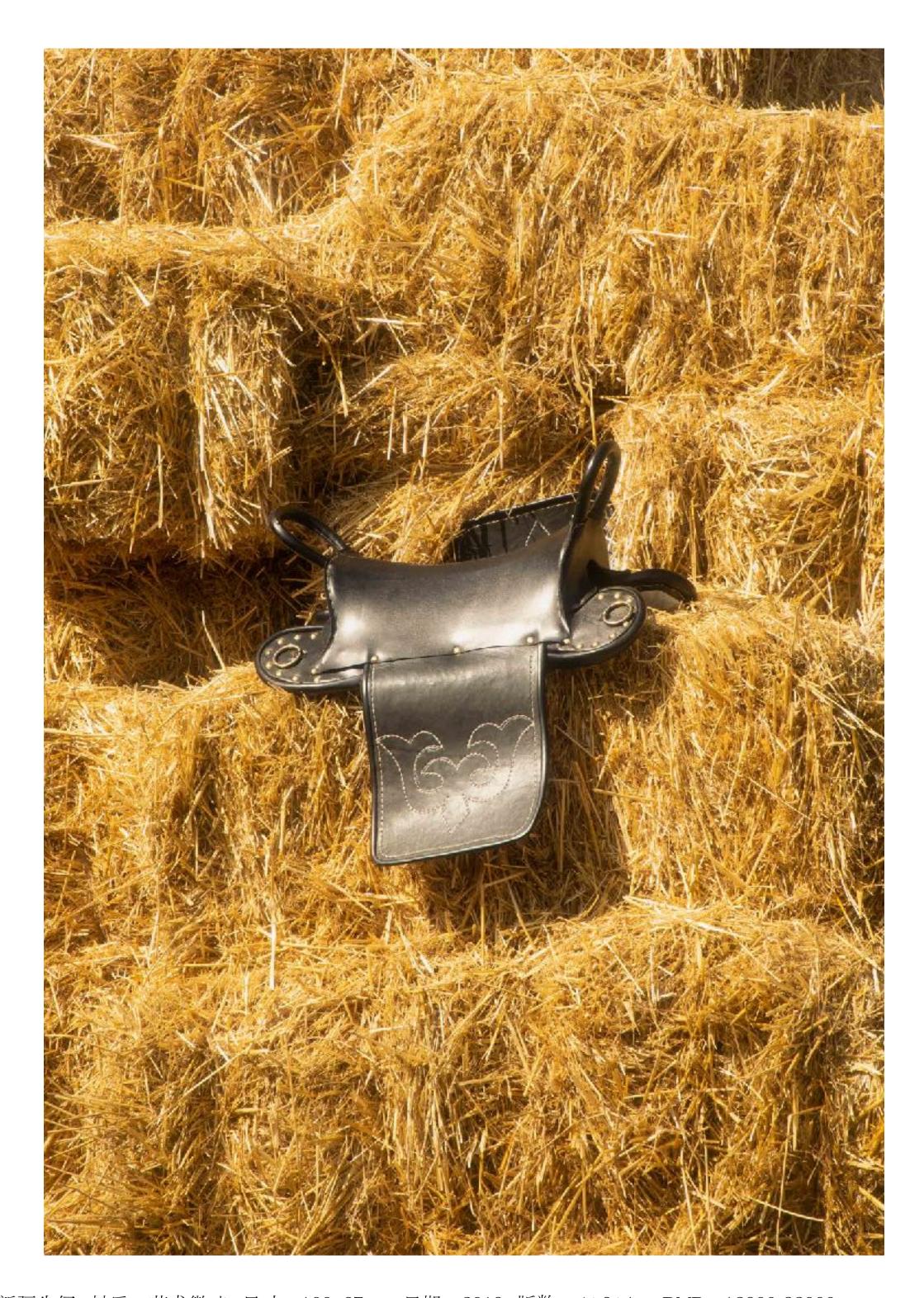
新疆牛仔 XINJIANG COWBOYS

2019



Print Dimension: 100x67cm Date: 2019 Title: Xinjiang Cowboys Medium: Inkjet Edition: 4+6+1ap Price: 2000-5000 USD















作品:哈萨克新娘 材质:艺术微喷

尺寸: 75x50cm/100x83cm 日期: 2019 版数: 3+3+2ap 价格: 12800-25600 RMB

Title: Kazakh Bride Medium: Inkjet Print
Dimension: 59x50cm100x83cm
Date: 2019
Edition:3/3+2ap
Price: 2000-4000

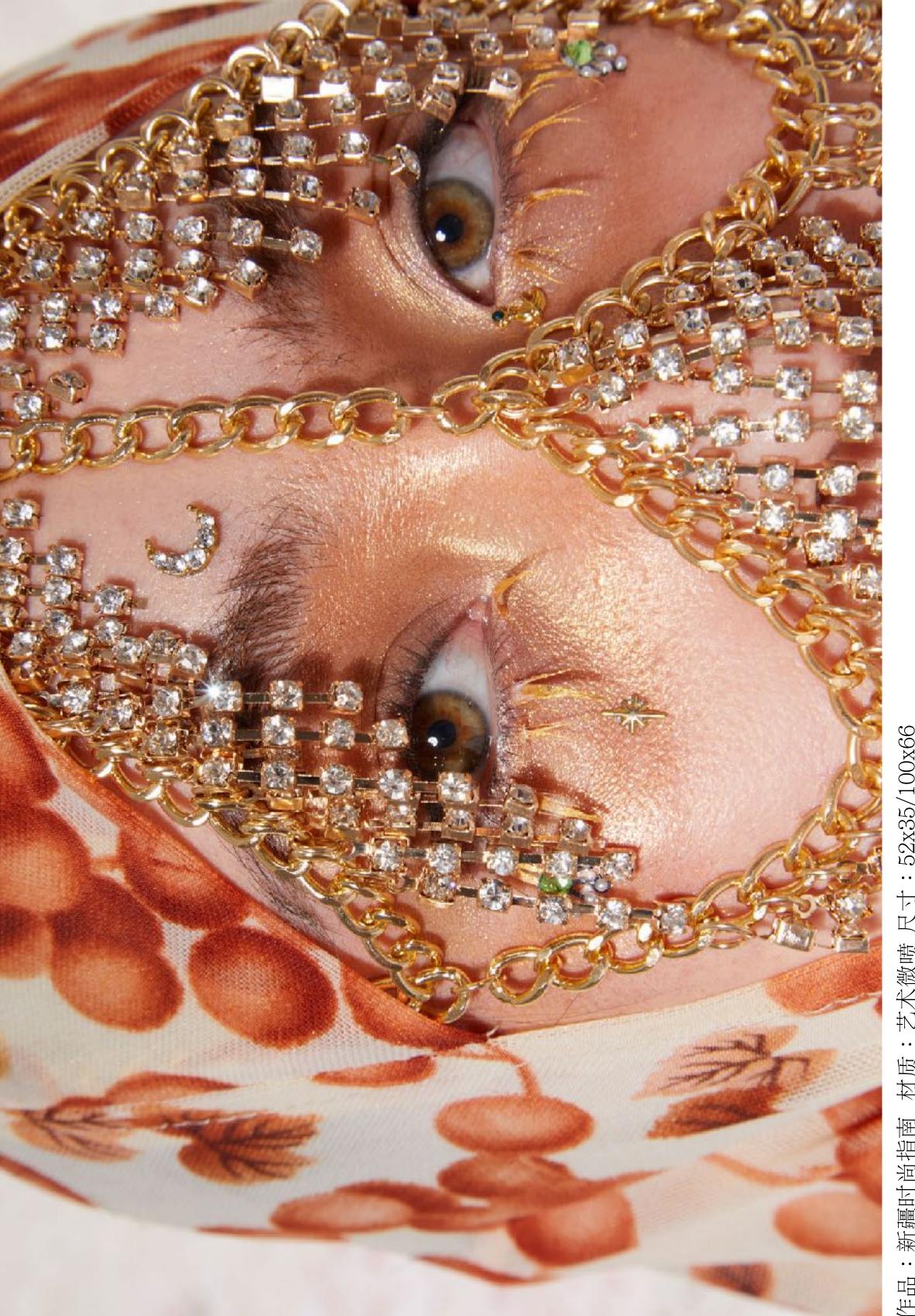


Title: Kazakh Bride Medium: Inkjet Print Dimension: 59x50cm100x83cm Date: 2019 Edition:3/3+2ap (Small) Price: 3000 USD

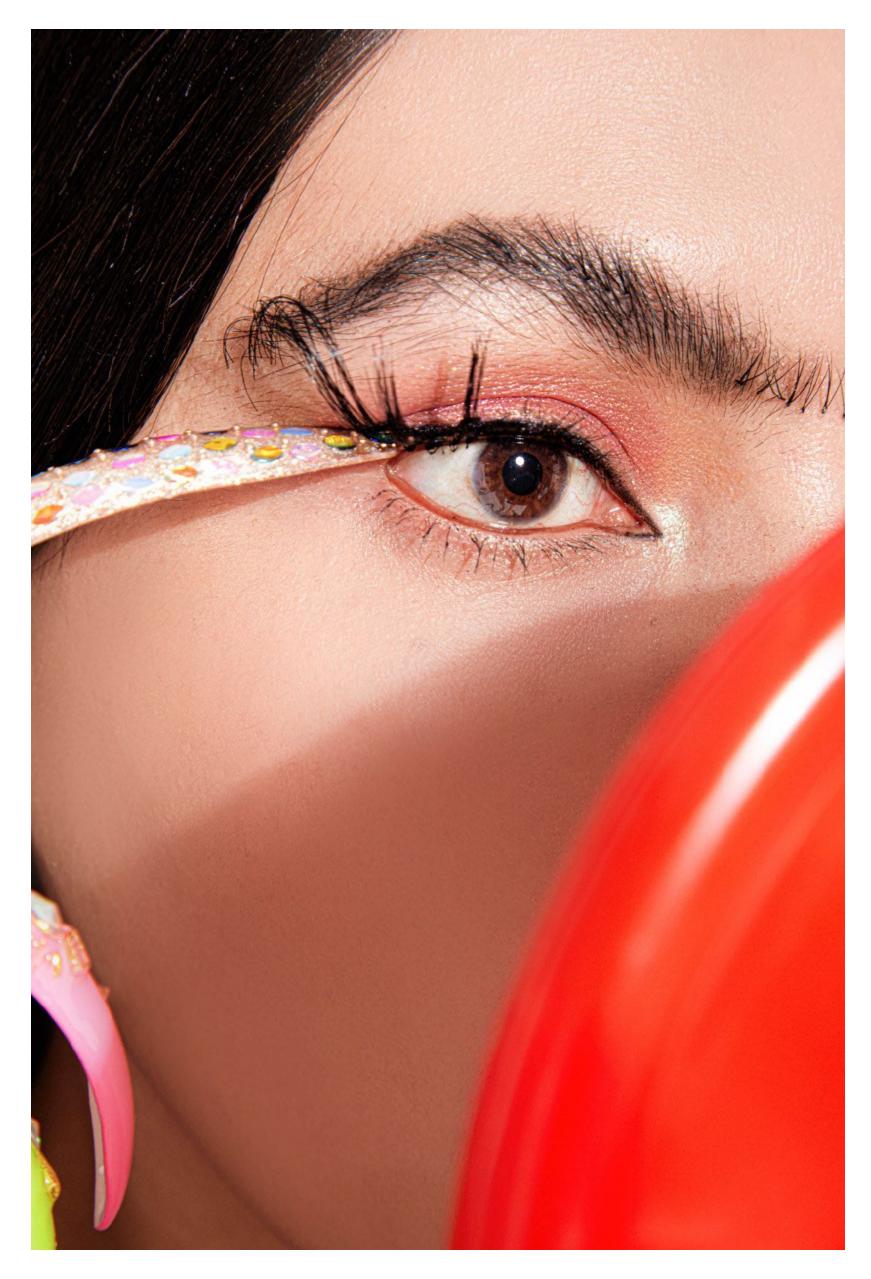
#### 新疆时尚指南

XINJIANG FASHION GUIDE

2020



尺寸:52x35/100x66 大尺寸)+1ap 作品:新疆时尚指南 材质:艺术微喷, 日期: 2020 版数:4/4(小尺寸)5-6/6 ( USD: 3000-5000 RMB: 19200-32000



材质:艺术微喷

尺寸:35x52/69x99

日期:2020

版数:3+3+2AP

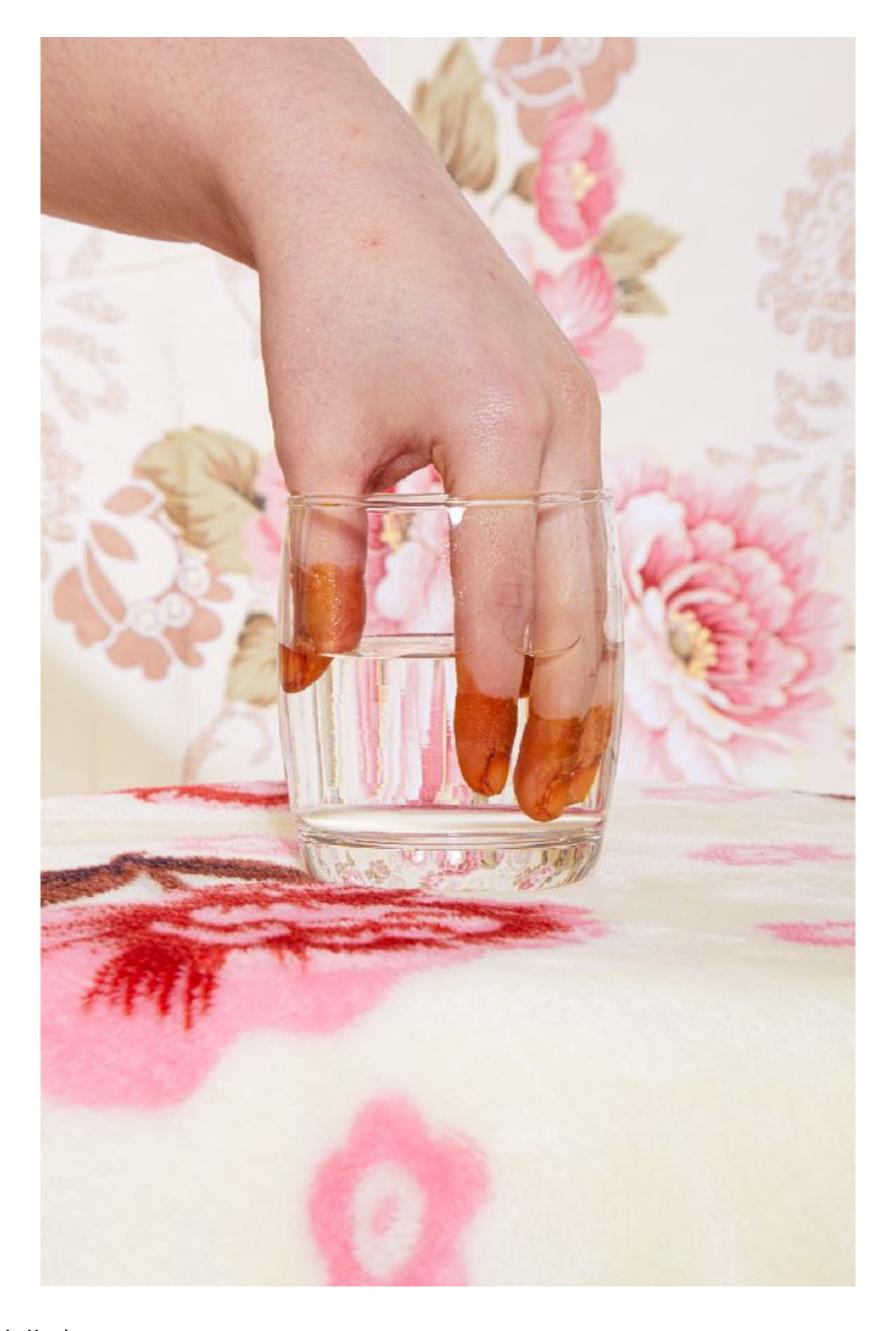


材质:艺术微喷

尺寸:35x52/69x99

日期:2020

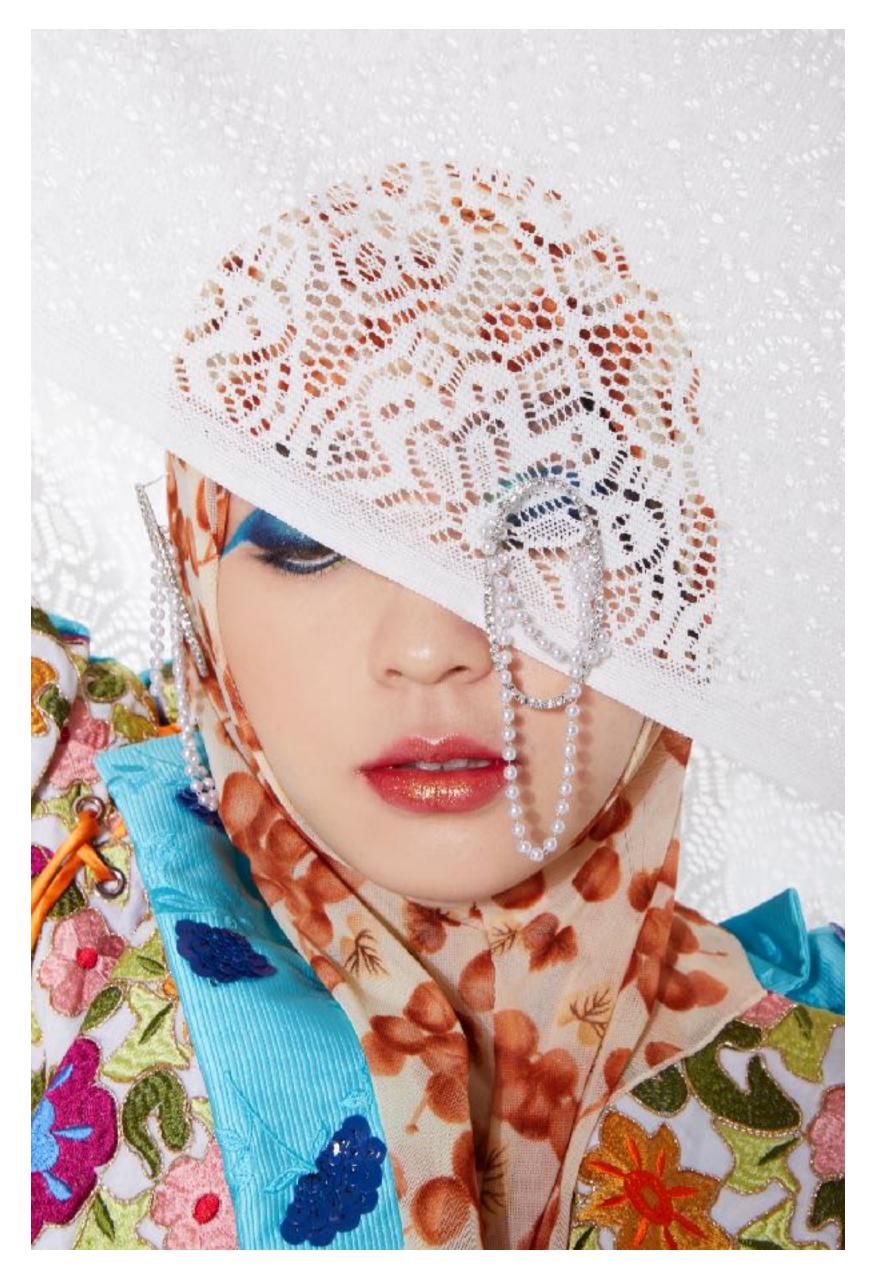
版数:3+3+2AP USD:2000-4000 RMB:12800-25600



材质:艺术微喷

尺寸:35x52/69x99

日期:2020 版数:3+3+2AP

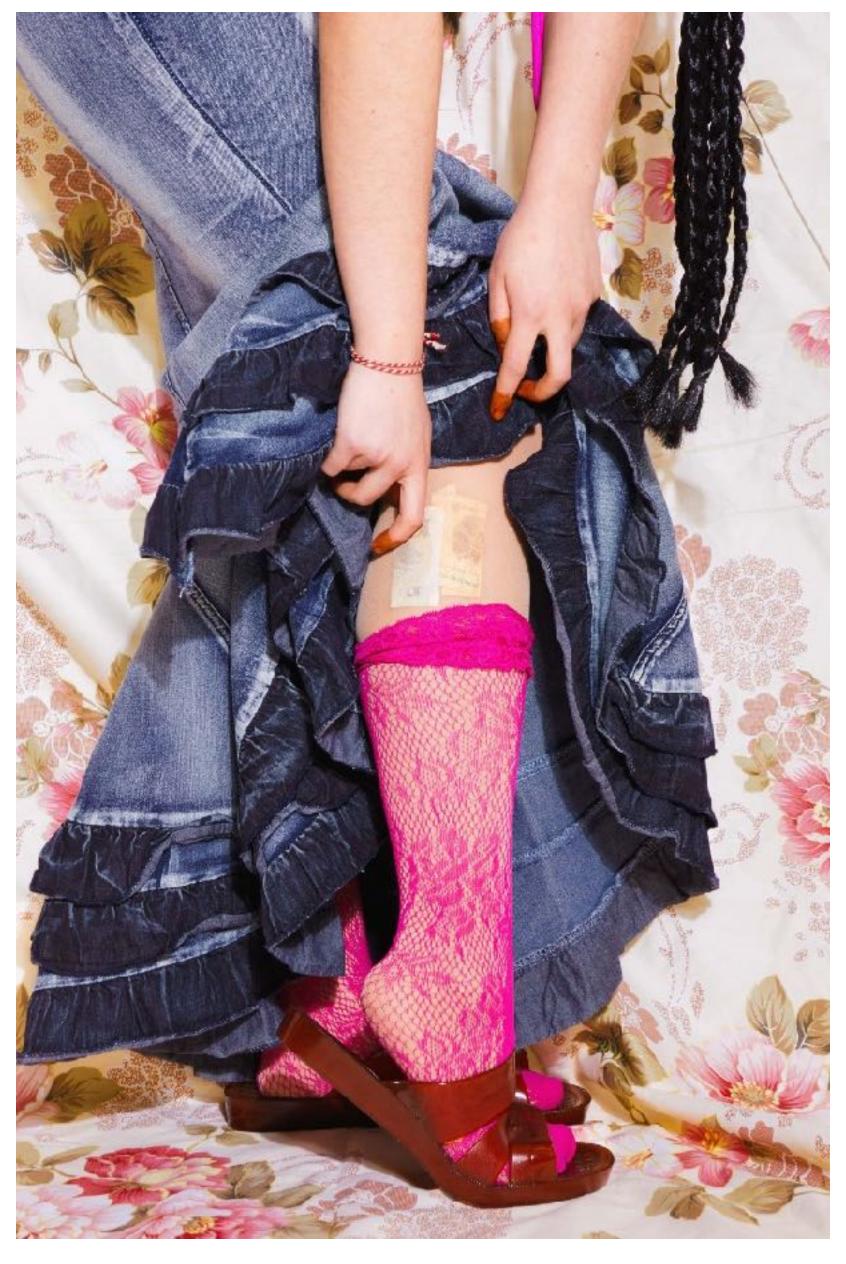


材质:艺术微喷

尺寸:35x52/69x99

日期:2020

版数:3+3+2AP USD:2000-4000 RMB:12800-25600

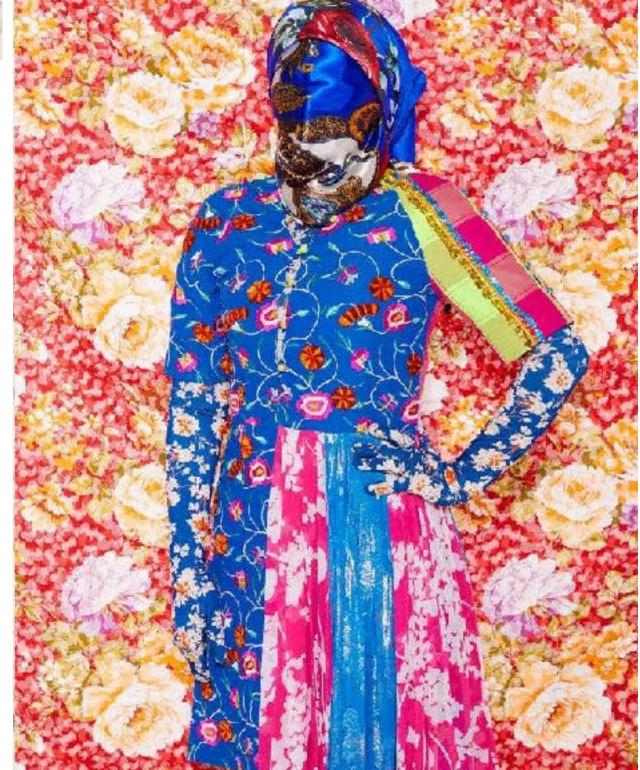


材质:艺术微喷

尺寸:35x52/69x99

日期:2020 版数:3+3+2AP



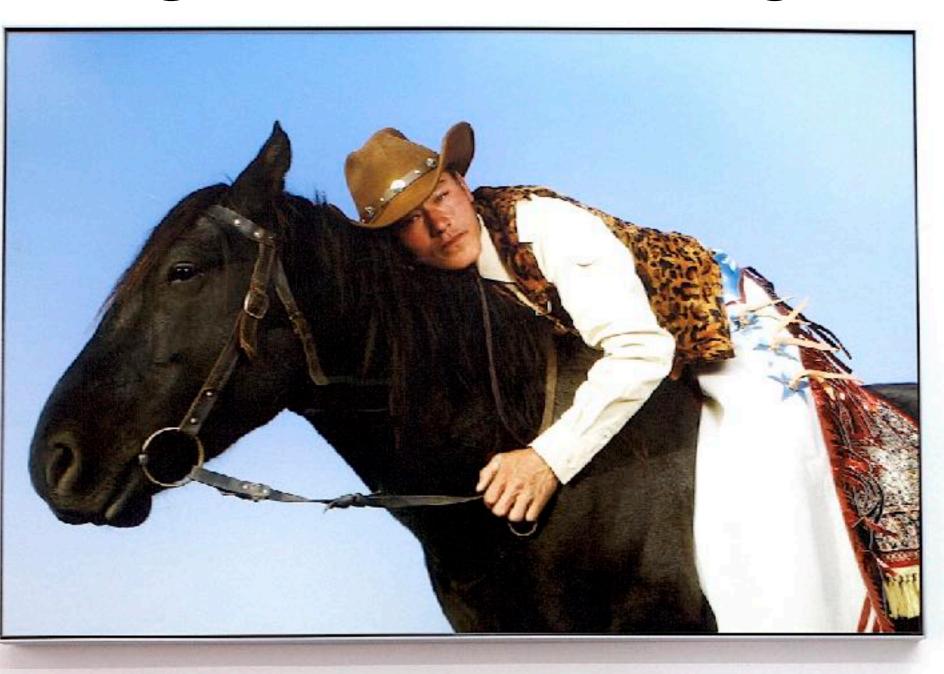


材质:艺术微喷

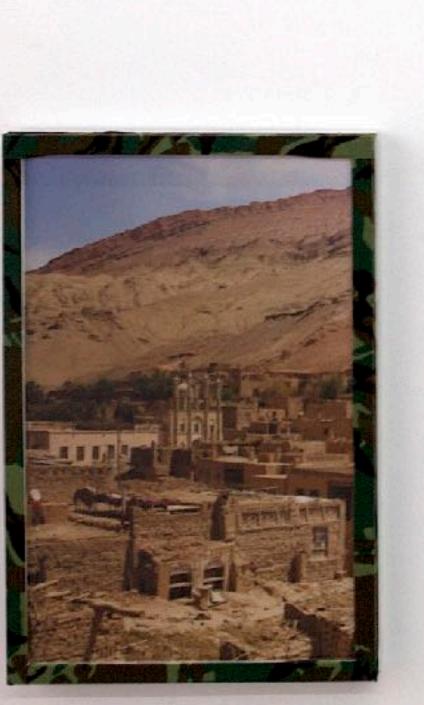
尺寸:35x52/69x99

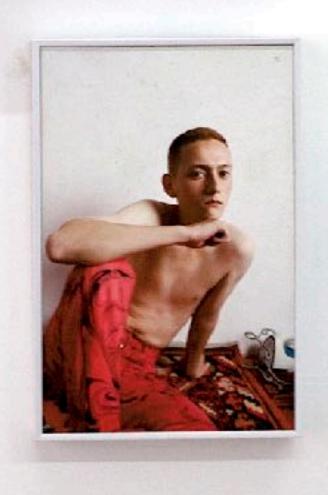
日期:2020 版数:3+3+2AP

### INSTALLATION VIEW



展览现场

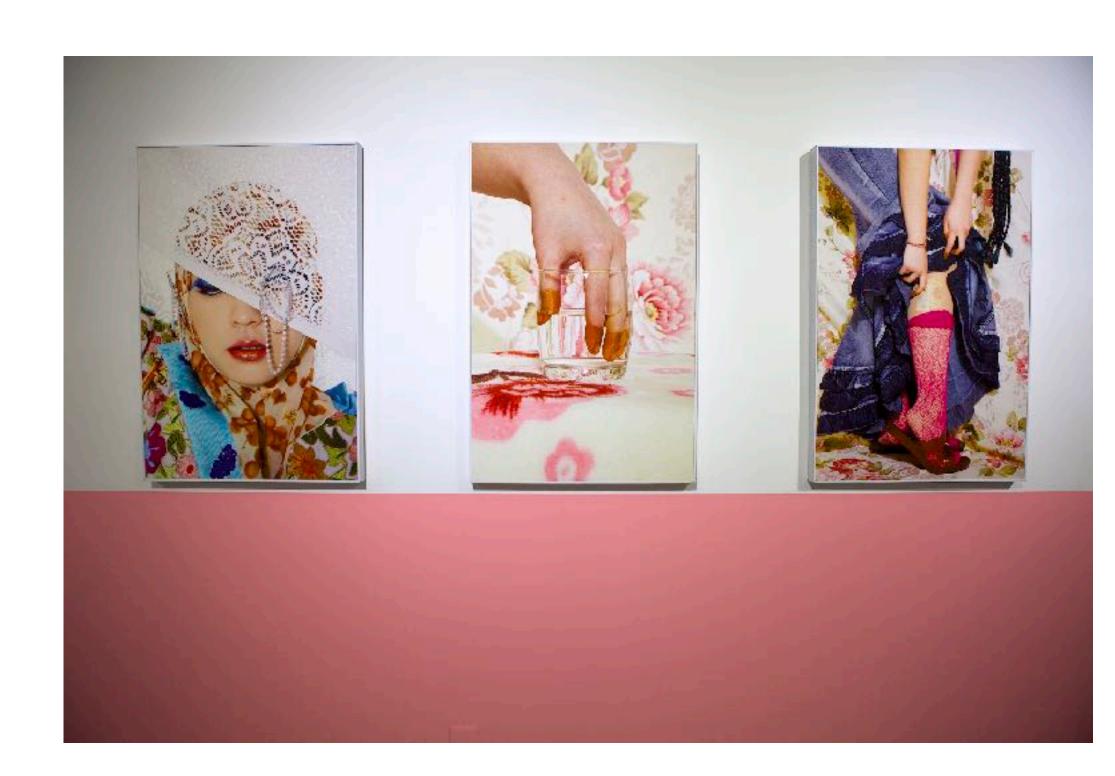




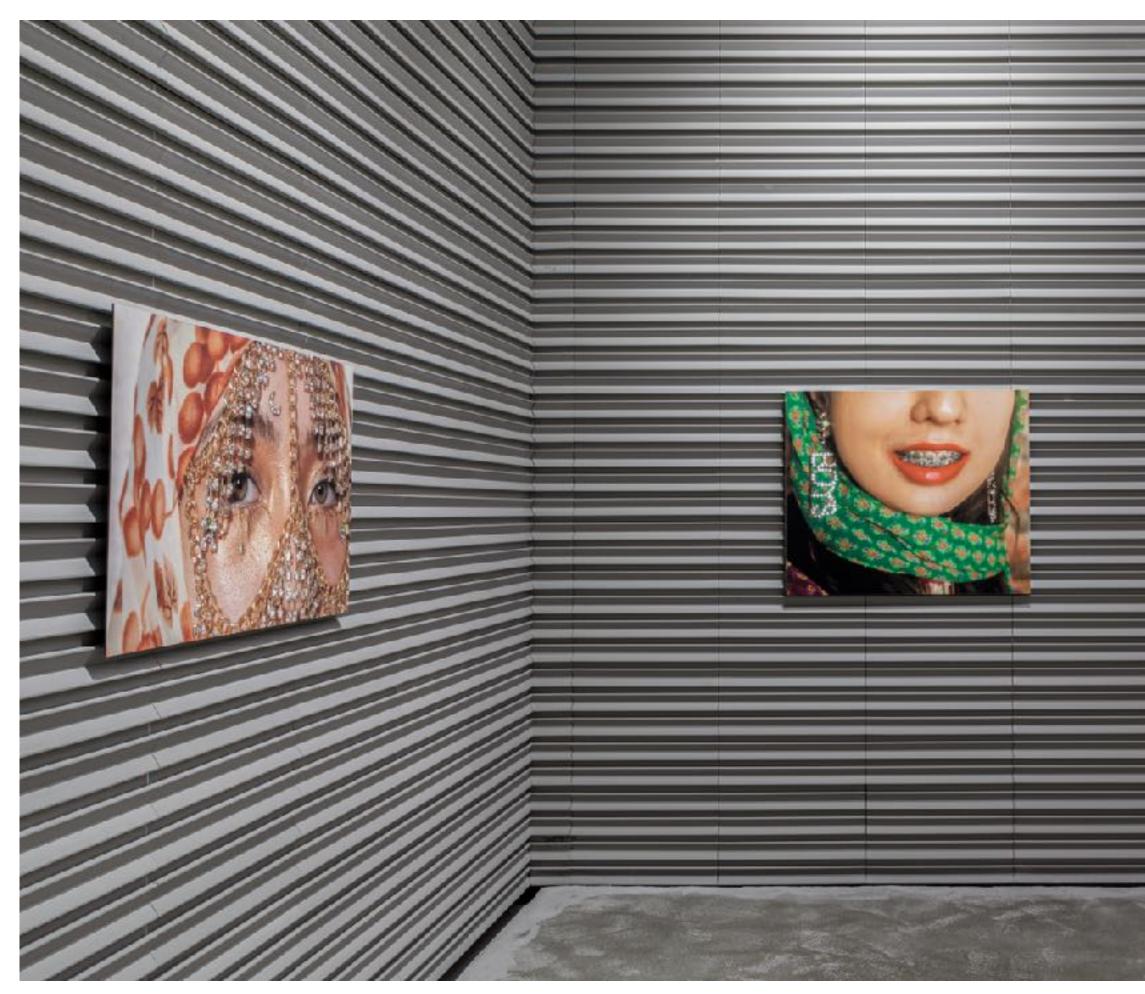




沙漠玫瑰,剩余空间展览现场,2021-2022







"无尽的服装",X Museum,北京,2022 展览现场



#### T H A N K Y O U



Gallery Contact 画廊联络 主理人: Musa 马星 15501010126 (Wechat/微信) musa@gaotaigallery.com



# About our Gallery 关于高台当代艺术中心

高台当代艺术中心是中国新疆地区第一家国际艺术中心和当代画廊。作为一家社会企业,高台的成立愿景是以文化艺术实现跨区域和跨议题的对话,并推动新疆本土文化艺术事业的交流发展。

高台首个空间位于乌鲁木齐时代广场。2019年11月1日正式开幕,呈献青年摄影师马海伦以南疆三县城为主题拍摄的"故乡"系列作品;随后于12月1日呈献法国艺术家埃利斯 .莫琳装置艺术展"废弃的景观",展览回收使用了超过四万张废旧光碟,编织出一片奇幻的金属海洋。

高台的创始人马星出生成长在新疆,毕业于清华大学和中国人民大学,持有新闻学学士和国际事务管理硕士学位,是苏世民学者和亚洲协会青年访问学者,曾在北京,纽约,迪拜和日内瓦访学和从事非营利组织管理,政府咨询等工作。

在高台筹备过程中,2019年5月,于北京山水美术馆联合举行了有来自18个国家和地区艺术家,行业代表参与的"艺术与可持续发展"论坛;6月,在国际领先的艺术交易平台Artsy上线;9月,联合红石慈善基金会和腾讯公益举办了首个新疆原创设计市集,随后携五位艺术家亮相亚太地区最具影响力的「影像上海艺术博览会」;10月成立了以本土设计和文创为主要产品的高台艺术商店。2020年,高台将持续呈献6-8期一流当代艺术展览,并参与重要的国际艺术博览会。

目前,高台主要代理和关注中国新疆和丝绸之路沿线地区的当代艺术家,以及有关文明互动,可持续发展和性别有关议题的当代艺术创作。



Gaotai is the first international art center and contemporary art gallery in Xinjiang, China. As a social enterprise, Gaotai aims to promote cross-regional and cross-cultural dialogue between local and international artists through major exhibitions, public forum, and other social events.

Founded by Xing Musa Ma in 2019, who was born and grew up Xinjiang and has has previously studied and worked in Bejing, Dubai, Geneva and NYC. As a member of Schwarzman Scholars, Musa hosts a master degree in global affairs from Tsinghua University.

GAOTAI currently represents artists from both China and regions along the ancient silk road, features works revolve around environmental, cultural, and gender concerns.

## Major Events and Exhibitions of GAOTAI 2019 - 2020



Co-hosting The Art and Sustainability Forum in Beijing with participated artists from 18 countries 联合主办了有来自18个国际地区艺术家参与的"艺术与可持续发展论坛"



Participating Photofairs Shanghai 2019

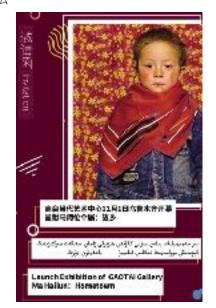


Elise Morin (France) Waste Landscapes 12.01,2019 - 02.01,2020

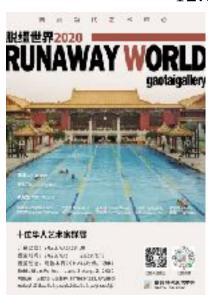
五位

画 音会会作業が中心





Exhibitions



「新疆人文艺术家」 ※你直播连续 2020/02/18-22/ 53.58.20.10

Online Event during the Quarantine Time for more